



INVITATION TO TENDER

FOR

TL08112023 -CAR WASH CIVILS

Tender Number/RFP Number	TL08112023
Issue Date	08 November 2023
Closing date and time	14 November 2023 at 15:00 (3Pm)
Clarification Meeting (Compulsory)	09 November 2023 (See section 5.4)
Tenders to be delivered at the following address on the stipulated closing date and Time	Email: tenders@fraseralexander.com





(INVITATION TO TENDER) No. TL08112023

FOR

CONSTRUCT CAR WASH

Deadline for tender submission: 14 November 2023 at 15:00 hours South African Time (GMT
+ 2 hours)

Tenderer's Name

Return this cover sheet with tender



Date: 08 November 2023

Enquiries: Thato Letsoalo

E-mail: Thatol@fraseralexander.co.za

Tel: 011 929 3899

Invitation to Tender

Fraser Alexander (Pty) Ltd invites you to submit a tender for Construct a carwash.

Fraser Alexander (Pty) Ltd has delegated the responsibility of this tender to the Fraser Alexander (Pty) Ltd Representative whose name and contact details are set out in the Tender Data. We deem that a submission of a proposal by you in response to this Invitation to Tender **(ITT)** constitutes your acceptance of the Conditions of Tender.

Queries relating to these Invitation Documents may be addressed to the Fraser Alexander (Pty) Ltd.'s Representative.

Yours Faithfully

Thato Letsoalo

Purchasing Specialist

Contents

1.	OVERVIEW	5
1.1.	INTRODUCTION	5
1.2.	PROJECT BACKGROUND	6
2.	RETURNABLE DOCUMENTS	6
3.	SCOPE OF WORK	Error! Bookmark not defined.
4.	SUPPLY REQUIREMENTS	9
4.1.	PAYMENT TERMS	9
4.2.	B-BBEE REQUIREMENT AND LOCALISATION REQUIREMENT	10
4.3.	AWARD	11
5.	INSTRUCTION TO PARTICIPANTS	11
5.1.	STRUCTURE OF TENDER	11
5.2.	TENDER VALIDITY	11
5.3.	COMMUNICATION	11
5.4.	CLARIFICATION MEETING (COMPULSORY)	12
5.5.	COSTS OF SUBMISSIONS	13
5.6.	CONFIDENTIALITY	13
5.7.	EVALUATION CRITERIA	13
5.8.	CORRECTION OF ERRORS	14
5.9.	SIGNING REQUIREMENTS	14

1. OVERVIEW**1.1. INTRODUCTION**

Founded in 1912, Fraser Alexander has grown from humble beginnings to become a key player in the South African mining industry and in selected global locations including sub-Saharan Africa, Australia and South America.

We provide our mining and industrial clients with a range of services spanning the full mining value chain and beyond:

- Mine development and construction
- Operations across a mine's life cycle including
- Opencast mining
- Mineral processing
- Hydraulic and mechanical re-mining
- Materials handling using mobile and fixed plant
 - Tailings management
 - Water treatment
 - Waste management
 - Rehabilitation
- Post-mine closure management.

We are a "one-stop shop" where clients are able to access any of our specialised service offerings, either individually or in selected combinations to fit the client's specific requirements. Fraser Alexander is, thus, a source of integrated, customised, multi-disciplinary solutions to complex challenges and specific circumstances. This value proposition is unrivalled in our competitive landscape.

We are industry leaders in our uncompromising commitment to the safety of our people, and that of our clients and partners. But we do more than just keep our people safe. We also ensure we leave sustainable communities and a sustainable environment behind when we move off site.

1.2. PROJECT BACKGROUND

Fraser Alexander (Pty) Ltd is hereby requesting your professional services for the following;

1. Construction of civil structures for a 2-wash bay carwash and ancillaries located in Luka village, Rustenburg.
2. The works must be complete as specified, however, alternatives can be suggested.

Fraser Alexander is available to discuss and/or clarify any aspect of this RFQ.

We look forward to hearing from you. The carwash will have 2 (two) wash bays to accommodate two vehicles simultaneously. The carwash is expected to process an average of 60 cars per day, thus producing about 10 m³ of water per day.

2. RETURNABLE DOCUMENTS

No.	RETURNABLES	REFERENCE DOCUMENTS	
A	Commercial	Compulsory for Evaluations	Compulsory for Contracting
1.	Cover Letter	√	√
2.	Authority to submit tender documents (e.g. Company Resolution)	√	√
3.	Completed Declaration of fair bidding practice	√	√
4.	Disclosure of Interest	√	√
5.	Signed Non-Disclosure Agreement (NDA)	√	√

INVITATION TO TENDER
TL08112023

6.	Valid B-BBEE Certificate from an Accredited Verification Agency or Sworn B-BBEE affidavit from the South African Police Services (SAPS) for Exempted Micro Enterprises (EME's)	√	√
7.	CIDB level 2	√	√
8.	Valid Original Tax Clearance Certificate	√	√
9.	Workmen's Compensation Certificate	√	√
10.	Price schedule	√	√
11.	Acceptance of FA's NEC3 TSSC3	√	√
B	Technical		
1.	SHEQ:	√	√
a.	SHEQ Sub-Contractors Agreement - T-JET-SHEQ_0603_CD	√	√
b.	Sub-contractors SHEQ Pack - T-JET-SHEQ_0604_CD	√	√
C	Commercial		
1.	a) companies and close corporations registered in terms of the company's act 71 OF 2008, as amended	√	√

Please note that all tender returnable documents need to be submitted with the tender to be responsive for evaluations.

Fraser Alexander is in the process of setting up a carwash and effluent recycling plant in the Luka village of Rustenburg. The carwash will have 2 (two) wash bays to accommodate two vehicles simultaneously.

2 TECHNICAL DETAILS

2.1 Site Layout

3 SCOPE OF SUPPLY

3.1 Wash Bay: 60 m2

build of a concrete slab to accommodate two wash bays for the carwash. The scope shall include the following;

- Full civils build of concrete slab
 - o Site clearing, levelling and earth moving as required
 - o Recommend slab MPa based on design calculations for standard LDV vehicle loads
 - o Fall to drain discharging into sump as shown in Figure 2
 - o Slab thickness and Reinforcement
- Deliverables
 - o Civil drawings
 - ☐ Wash bay civils plan
 - ☐ Drainage system to sump
 - ☐ Reinforcement
 - ☐ Wash bay drain channel to be covered by a 20 mm steel grid

3.2 Water Treatment Plant Slab and Bund: 48 m2

Build of a concrete slab, bund, and in-bund drainage sump to accommodate a water treatment plant. The scope shall include the following;

- Full civils build of concrete slab and bund
 - o Site clearing, levelling and earth moving as required
 - o Recommend slab MPa based on design calculations for the following loads;
 - ☐ 2 x 10 m3 water tanks – diameter: 2 200 mm
 - ☐ 2 x 5 m3 water tank – diameter: 1 800 mm
 - ☐ 1 x 2,5 m3 water tank – diameter: 1 400 mm
 - o Fall to drain discharging into in-bund drainage sump
 - o Slab thickness and Reinforcement as required

- Deliverables
 - o Civil drawings
 - ☐ Concrete slab civils plan
 - ☐ Bund with 11 m3 volume – all tanks will be installed in the bund
 - ☐ Drainage system to in-bund sump
 - ☐ Reinforcement

3.3 Wash Bay Water Catchpit/Sump

Design of a submerged catchpit/sump to receive and store water from the wash bay. The scope shall include the following;

- Full civilsbuild of the sump and internals
 - o Recommend MPa based on design calculations for a catchpit with as follows;
 - ☐ 3 x compartments – grit & oil traps
 - ☐ Each compartment to be 600 x 1 500 x 2 000 mm
 - ☐ Wash bay water inlet to catchpit to have a SS304 Sharpes basket strainer with 6 mm perforations
 - o All three sections to have access manholes and covers
 - o Nozzles
 - ☐ First compartment – 2 x 65NB top puddle flange
 - ☐ Last compartment – 1 x 50NB top puddle flange
- Deliverables
 - o Civil drawings
 - ☐ Concrete civils plan
 - ☐ Internals – interconnecting overflow pipes
 - ☐ Drainage system connecting wash bay drain channel to catchpit
 - ☐ Reinforcement.

3. SUPPLY REQUIREMENTS

3.1. PAYMENT TERMS

INVITATION TO TENDER

TL08112023

Fraser Alexander policy is to effect payment of a VAT invoice issued by the successful bidder within 30 (thirty) and 60 (sixty) of receipt of the statement days for Exempted Micro Enterprises (EME's) and all other suppliers from date of statement respectively for operational expenses.

3.2. B-BBEE REQUIREMENT AND LOCALISATION REQUIREMENT

Fraser Alexander fully endorses and supports the Government's Broad-Based Black Economic Empowerment Programme and it is strongly of the opinion that all South African business enterprises have an equal obligation to redress the imbalances of the past. FA would therefore prefer to do business with enterprises who share these same values and which are prepared to contribute to meaningful B-BBEE initiatives. Participants should provide their B-BBEE level of compliance status with their tender documents. Bidders with a Level 1 to 4 B-BBEE rating and Black Ownership (BO) more than 51% will be given preference when final adjudications are being made.

3.3. AWARD

Fraser Alexander reserves the right to negotiate and/or award by item, or part thereof, groups of items, or parts thereof, or all items of the tender; to reject any and all tenders in whole or in part; to waive any minor technical defects, irregularities or omissions if, in so doing the best interests of Fraser Alexander will be served. Fraser Alexander reserves the right not to accept any tender with the cheapest offer.

4. INSTRUCTION TO PARTICIPANTS**4.1. STRUCTURE OF TENDER**

Please refer to **2. RETURNABLE DOCUMENTS** as above.

4.2. TENDER VALIDITY

All Tenders submitted by Participants in response to this ITT shall;

- ☐ Be open for period of 90 (ninety) days from Tender submission deadline date.
- ☐ Only be capable of acceptance by express written notice signed by a representative of Fraser Alexander. No tenders will be opened and considered by FA until after the due date.

4.3. COMMUNICATION

All communications by Participants relating to this process should be addressed with the procurement representative at Fraser Alexander using the contact details provided below:

E-Mail: Thatol@fraseralexander.co.za

4.4. CLARIFICATION MEETING (COMPULSORY)

[Should there be a clarification meeting, clear distinction should be made between a COMPULSORY and NON-COMPULSORY. Where a Clarification Meeting is compulsory the following shall be observed:

- *There are compulsory and non-compulsory briefing sessions and all RFX documents shall clearly articulate the type of briefing session. If the session shall be compulsory, ITT documents shall state that failure to attend the briefing session shall result in the disqualification of the Service Provider from the ITT process*
- *Clear instructions relating to the Venue; Time and Date should be given in the ITT documentation*
- *If the session is compulsory, any Service Provider that fails to attend the session shall be DISQUALIFIED from the ITT process*
- *Where the session is not compulsory, any Service Provider that fails to attend the session may not be disqualified*
- *Minutes of the briefing session shall be compiled and sent to all the respondents within forty eight(48)hours*
- *Responses to queries and questions from the meeting shall also be sent together with the minutes]*

Kindly note that attendance is COMPULSORY. Failure to attend the briefing clarification shall result in the disqualification of the Service Provider from the ITT process.

Venue: Stand 317 Ramakatswana Section, Luka Village,
Rustenburg

Coordinates **25°30'20"S 27°10'51"E · 1,10 km (Opposite Luka Post
Office)**

Date: Monday 09 November 2023

Time: 14:00 (2PM)

4.5. COSTS OF SUBMISSIONS

All costs of and associated with the preparation and submission of a Tender shall be borne by the Bidder.

4.6. CONFIDENTIALITY

Only Service Providers who have signed a Non-Disclosure Agreement (NDA) will receive the ITT documentation. It is the responsibility of the Service Provider to ensure that the NDA is signed by the authorised Bidding Company's representative and returned to the FA Representative prior to the ITT information being provided.

4.7. EVALUATION CRITERIA

Participants shall be evaluated in accordance with the following guiding principles. These guiding factors are not to be construed as being exhaustive and the evaluation committee has the right to consider, in addition to these guiding factors, all other information as supplied or available.

- Ability and capacity to supply
- Commercial competitiveness
- SHEQ
- BBBEE

4.8. CORRECTION OF ERRORS

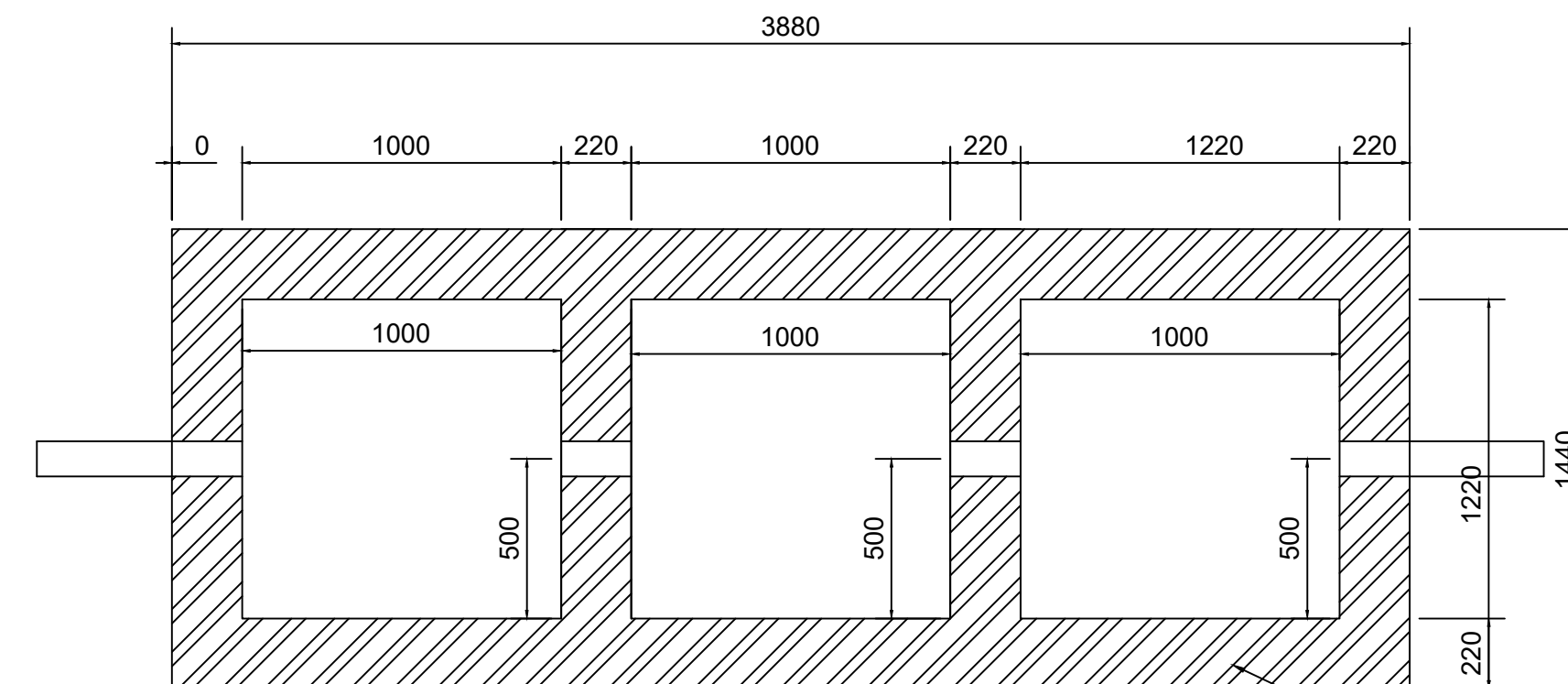
The complete proposal should be submitted without alterations, erasures or omissions. If it is necessary to correct errors made by the Participant prior to submission, the person or persons signing the proposal shall initial such corrections in ink.

4.9. SIGNING REQUIREMENTS

Any participating entity shall comply with the following requirements;

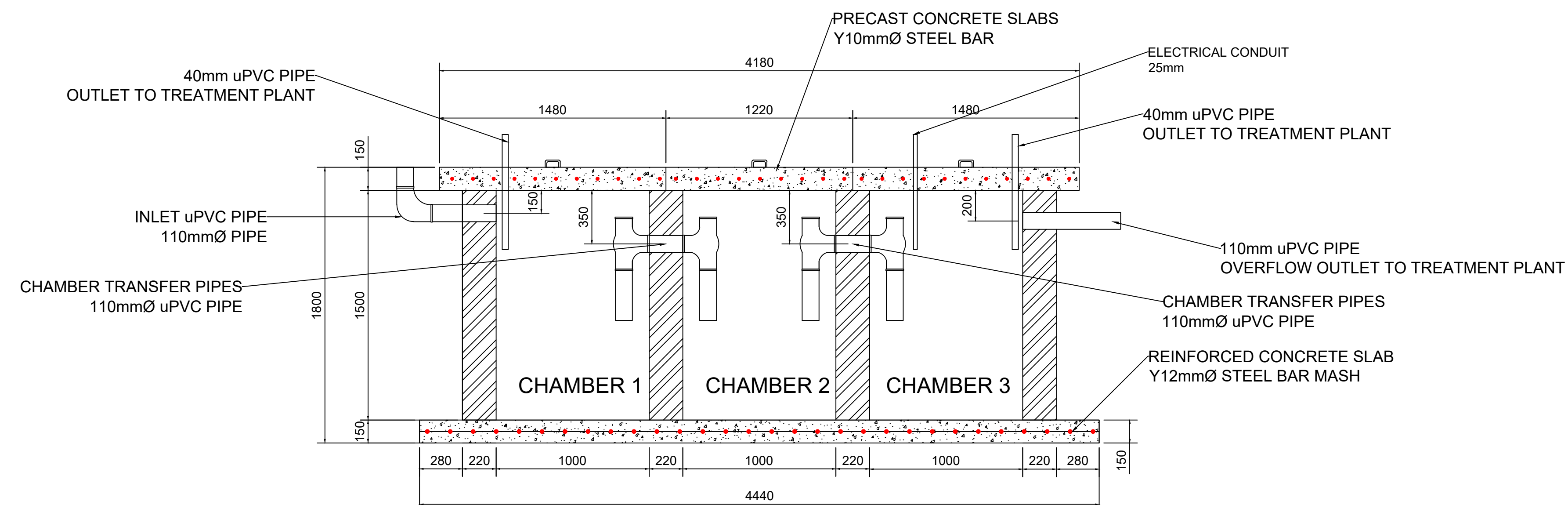
- The proposal shall be signed so as to be legally binding on the participating entity and all participating entity shareholders;
- A representative shall be nominated as the authorised representative;
- If participating as a consortium, the membership of each consortium member in the participating entity shall be evidenced by a duly adopted resolution of the Board of Directors or similar governing body of that member authorising membership in the consortium and copies of all such authorisations shall be included as annexure to the proposal;
- No entity shall be a member of more than one consortium responding for the above project;
- The responding consortium shall not change during the process or once the Participant has been nominated a successful Participant;
- The authorised representative shall be the only authorised party to make legal statements, communicate with Fraser Alexander and receive instructions for and on behalf of the participating entity;
- Each page of the proposal shall be initialled by the authorised representative; and
- All copies of correspondence from the Participant to Fraser Alexander must be signed by the authorised representative. The signature must be accompanied by the name of the person signing and the name of the Participant or the responding consortium.

OIL/WATER SEPARATOR



TOP CROSS SECTIONAL VIEW

ONE BRICK WALL
WATER PROOFING PLASTER
220mm THICKNESS



CROSS SECTIONAL VIEW

STAMP

[illegible]

CONSULTING ENGINEER REPRESENTATIVE		
SIGNATURE	PR No.	DATE
CLIENT REPRESENTATIVE		
SIGNATURE	DATE	
DESIGNED L. B. MOLOPYANE	DRAWN L. B. MOLOPYANE	CHECKED

CONSULTANTS



**STANLEY
ENGINEERING**

Rustenburg 0299
Tel: 014 004 0068
Email: admin@stanleyengineering.co.za

CLIENT



PROJECT TITLE:

CAR WASH

TL29082023

DRAWING DESCRIPTION

OIL/WATER SEPARATOR DRAWING

SCALE FOR REDUCTION PLANE		
DATE 11/2023	SCALE	PAGE SIZE A1
PROJECT NUMBER		REV NO. A

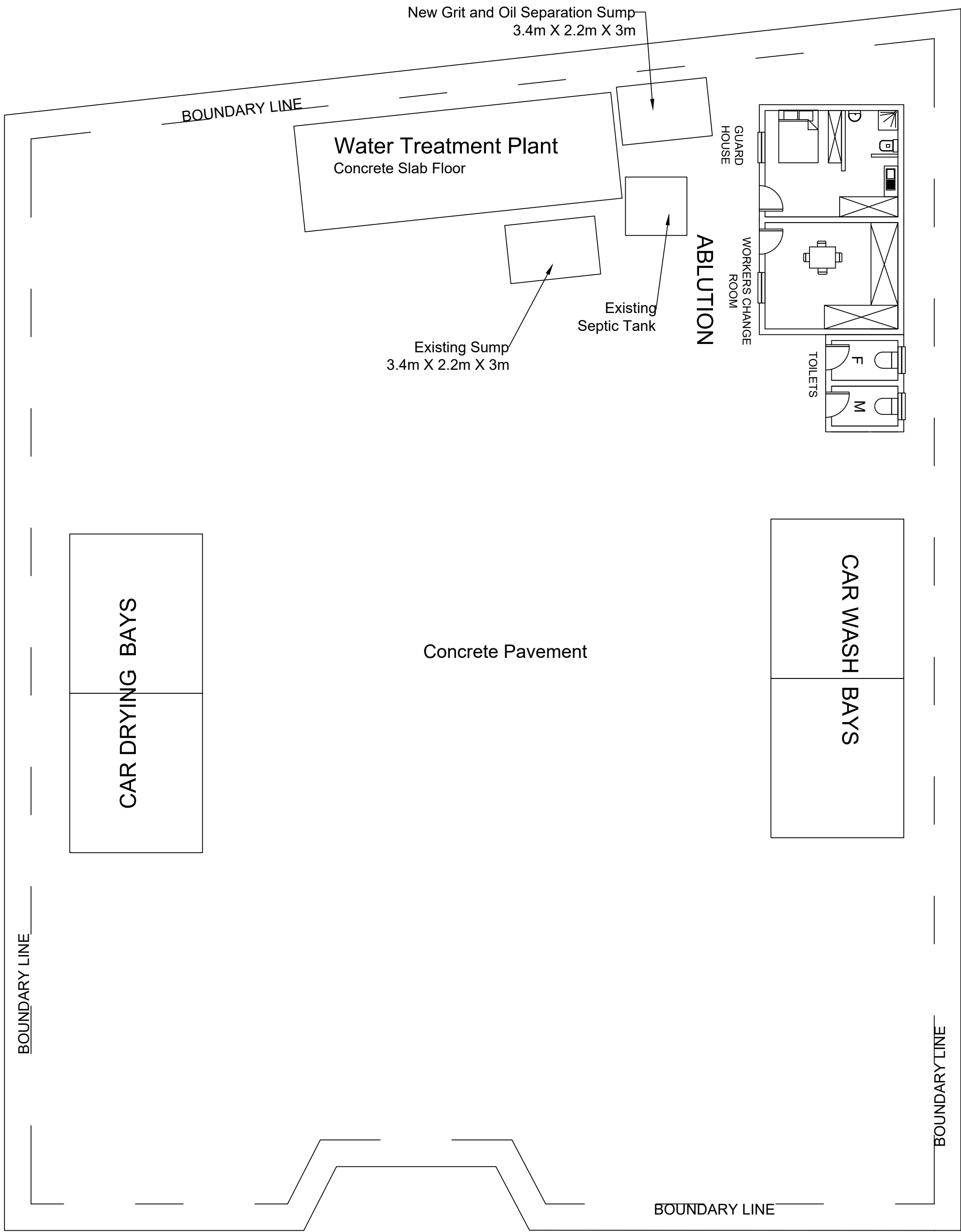
FOR TENDER

Stanley Engineering retains the copyright in all intellectual property, including designs and/or documents prepared in terms of this appointment for the project covered by the appointment. The client may use designs and/or documents for the sole purpose of their intended use on this project only subject to payment for the design having been received. Use for any other purpose, whether or not the design and/or documents have been paid for constitutes an infringement of the copyright, and all rights are reserved.

All dimensions must be verified on site before the works commence.
Refer any discrepancies to the Engineer

copyright reserved

SITE LAYOUT




STAMP

REVISION SCHEDULE				
No	DATE	DESCRIPTION	DRW	CHK
A	09/2023		LBM	OMN


CONSULTING ENGINEER REPRESENTATIVE		
----- SIGNATURE -----	PR No. -----	DATE -----
CLIENT REPRESENTATIVE		
----- SIGNATURE -----	DATE -----	
DESIGNED	DRAWN	CHECKED
L. B. MOLOPYANE	L. B. MOLOPYANE	

CONSULTANTS



Rustenburg 0299
Tel: 014 004 0068
Email: admin@stanleyengineering.co.za

CLIENT



PROJECT TITLE:
CAR WASH
TL29082023

DRAWING DESCRIPTION
SITE LAYOUT PLAN VIEW
PAGE 3 OF 3

SCALE FOR REDUCTION PLANE		
DATE	SCALE	PAGE SIZE
09/2023		A1
DRAWING NUMBER	REV NO.	
PROJECT NUMBER	A	

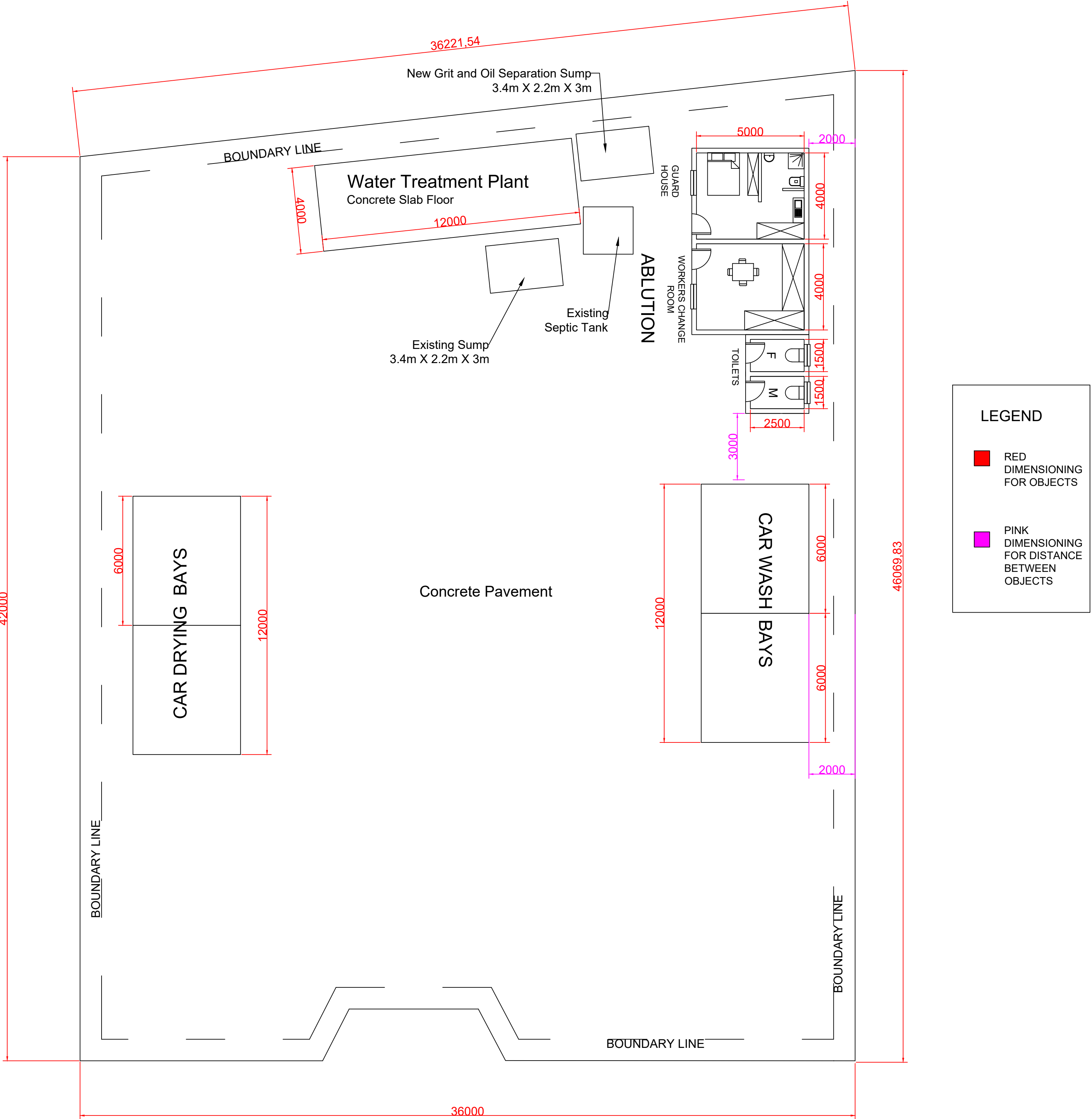
FOR TENDER

Stanley Engineering retains the copyright in all intellectual property, including designs and/or documents prepared in terms of this appointment for the project covered by the appointment. The client may use designs and/or documents for the sole purpose of their intended use on this project only subject to payment for the design having been received. Use for any other purpose , whether or not the design and/or documents have been paid for constitutes an infringement of the copyright, and all rights are reserved.

All dimensions must be verified on site before the works commence.
Refer any discrepancies to the Engineer

Copyright reserved

SITE LAYOUT




STAMP

REVISION SCHEDULE				
No	DATE	DESCRIPTION	DRW	CHK
A	09/2023		LBM	OMN

CONSULTING ENGINEER REPRESENTATIVE		
____ SIGNATURE ____	PR No. ____	____ DATE ____
CLIENT REPRESENTATIVE		
____ SIGNATURE ____	____ DATE ____	
DESIGNED	DRAWN	CHECKED
L. B. MOLOPYANE	L. B. MOLOPYANE	

CONSULTANTS



Rustenburg 0299
Tel: 014 004 0068
Email: admin@stanleyengineering.co.za

CLIENT



PROJECT TITLE:
CAR WASH
TL29082023

DRAWING DESCRIPTION
SITE LAYOUT PLAN VIEW
PAGE 3 OF 3

SCALE FOR REDUCTION PLANE		
DATE	SCALE	PAGE SIZE
09/2023		A1
DRAWING NUMBER	REV NO.	
PROJECT NUMBER	A	

FOR TENDER

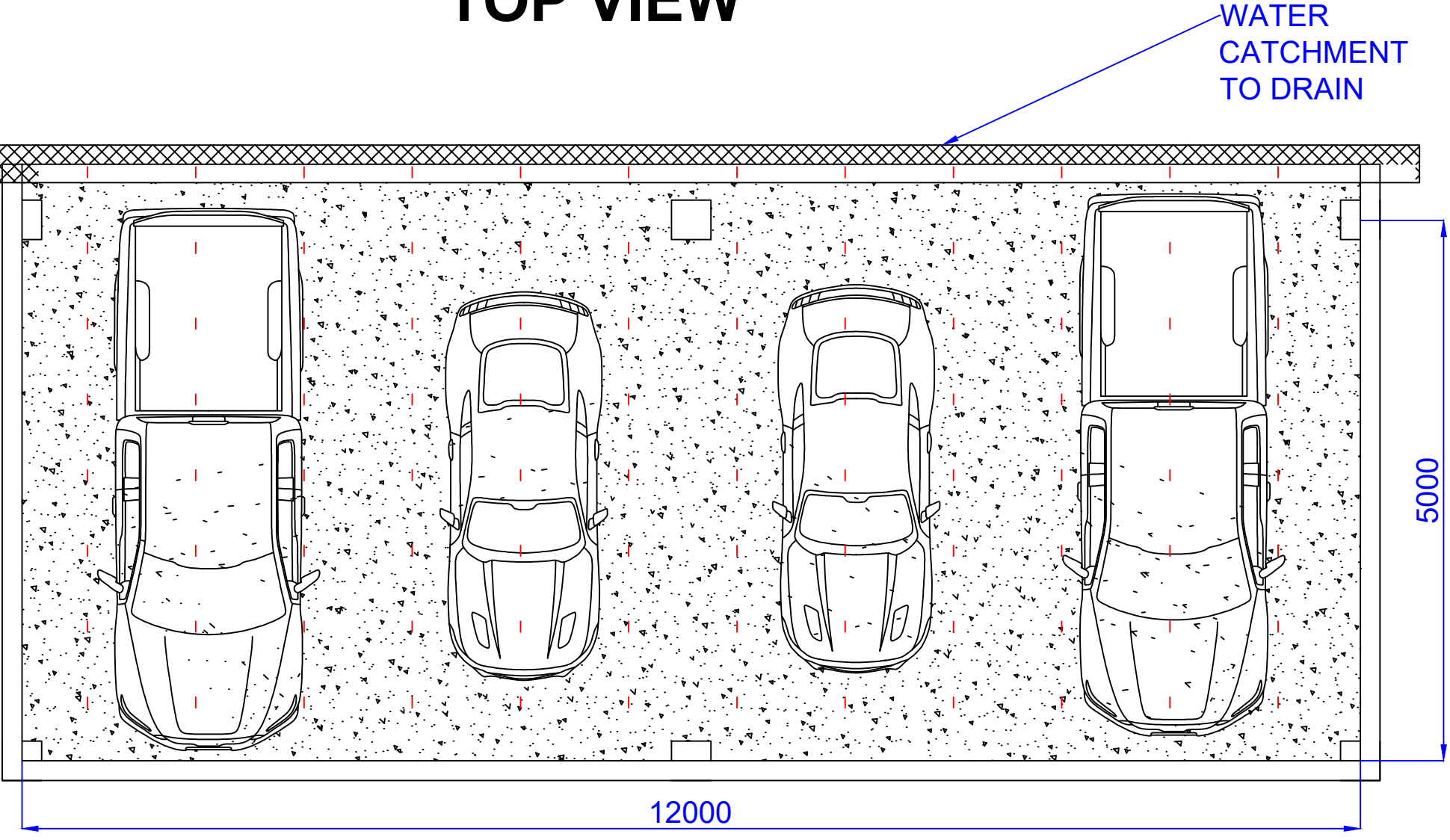
Stanley Engineering retains the copyright in all intellectual property, including designs and/or documents prepared in terms of this appointment for the project covered by the appointment. The client may use designs and/or documents for the sole purpose of their intended use on this project only subject to payment for the design having been received. Use for any other purpose , whether or not the design and/or documents have been paid for constitutes an infringement of the copyright, and all rights are reserved.

All dimensions must be verified on site before the works commence.
Refer any discrepancies to the Engineer

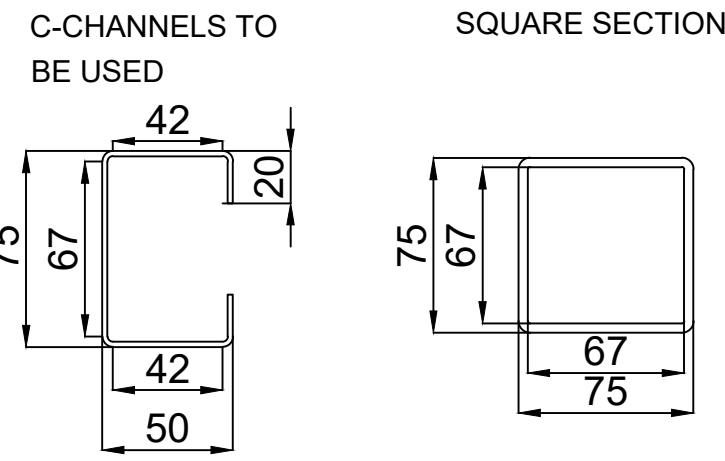
Copyright reserved

CAR WASH BAYS

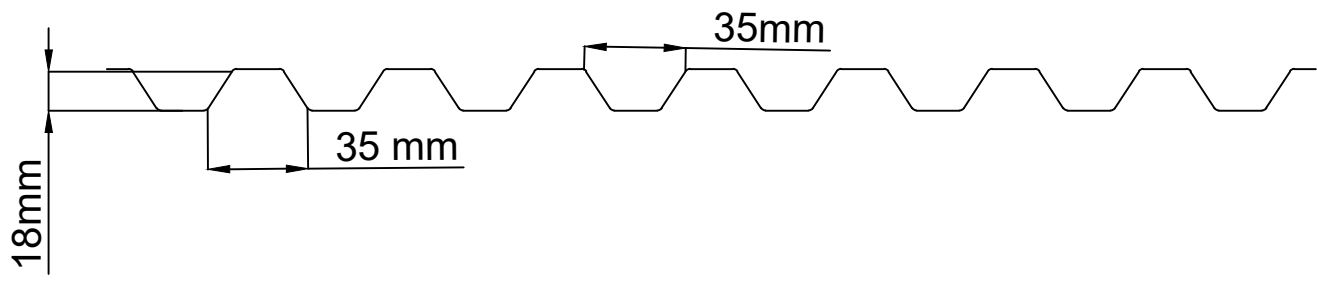
TOP VIEW



STEEL SECTIONS TO BE USED



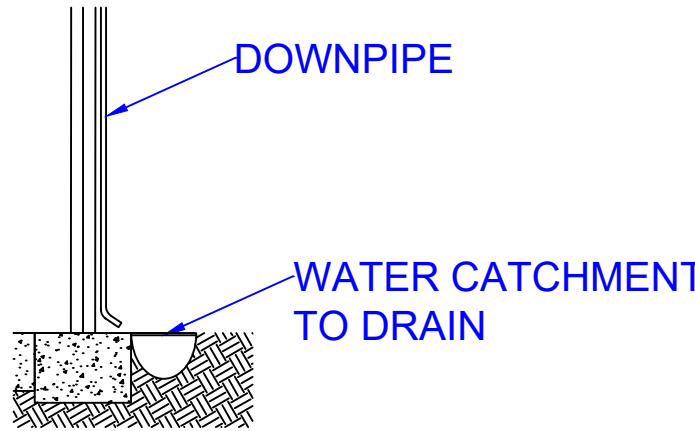
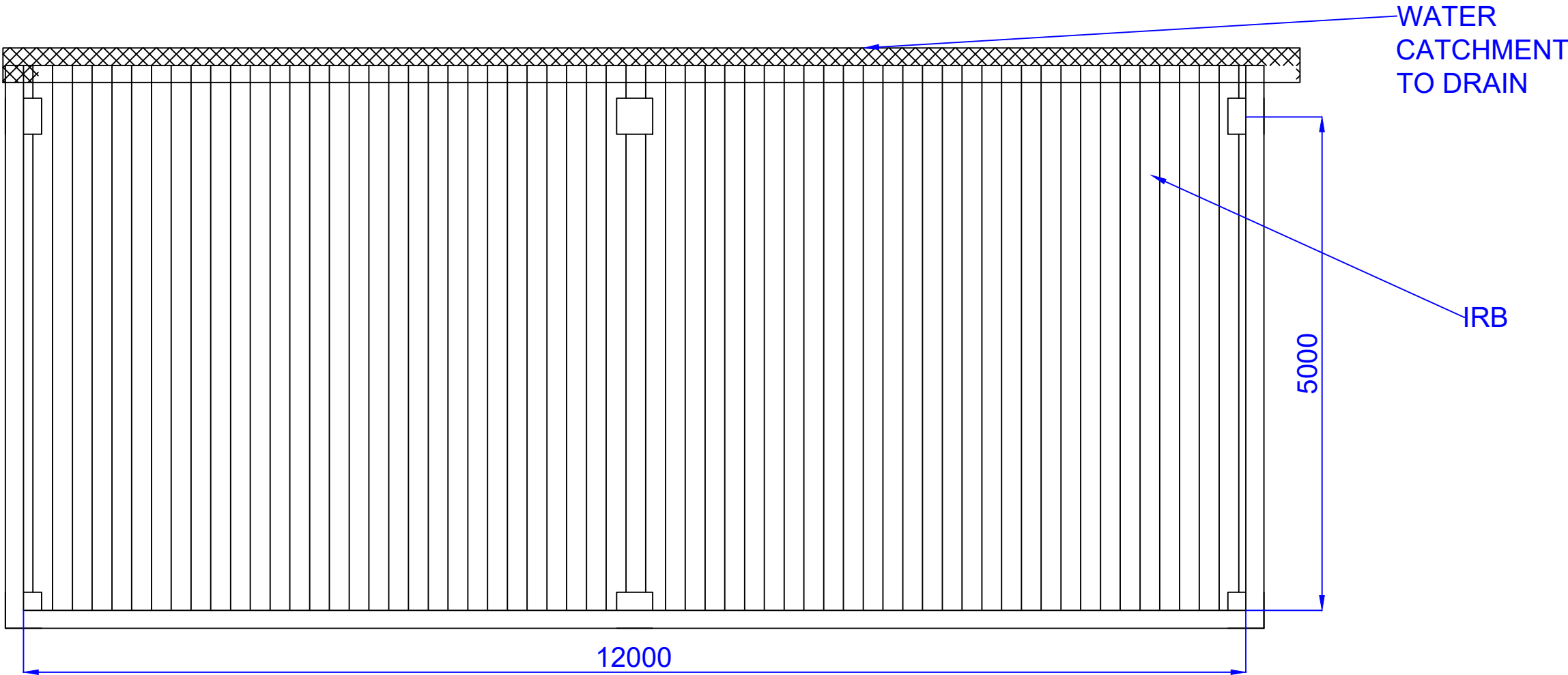
IRB SUPA CLADDING ROOF SHEETING



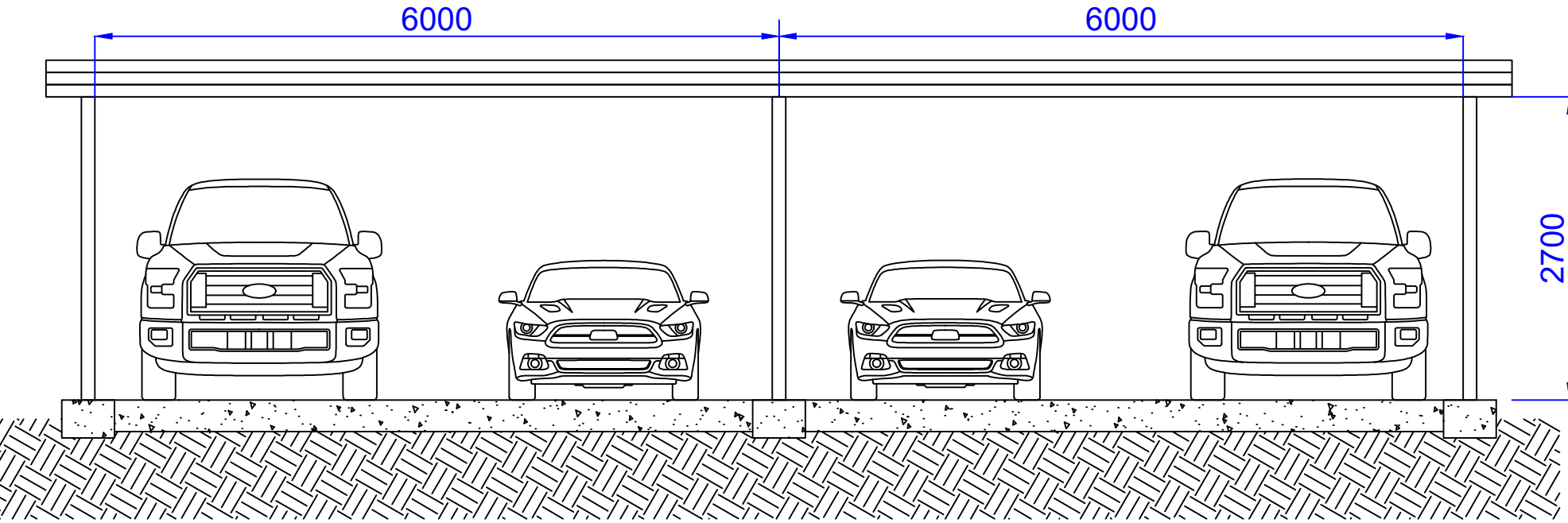
Car Wash Bay Design

A non-permeable concrete slab will be used to collect car wash water runoff and channelled into the catchment area. Galvanized Inverted Box Rib (IBR) will be used for the roof sheeting and square hollow sections will be used for the roof truss and purlins

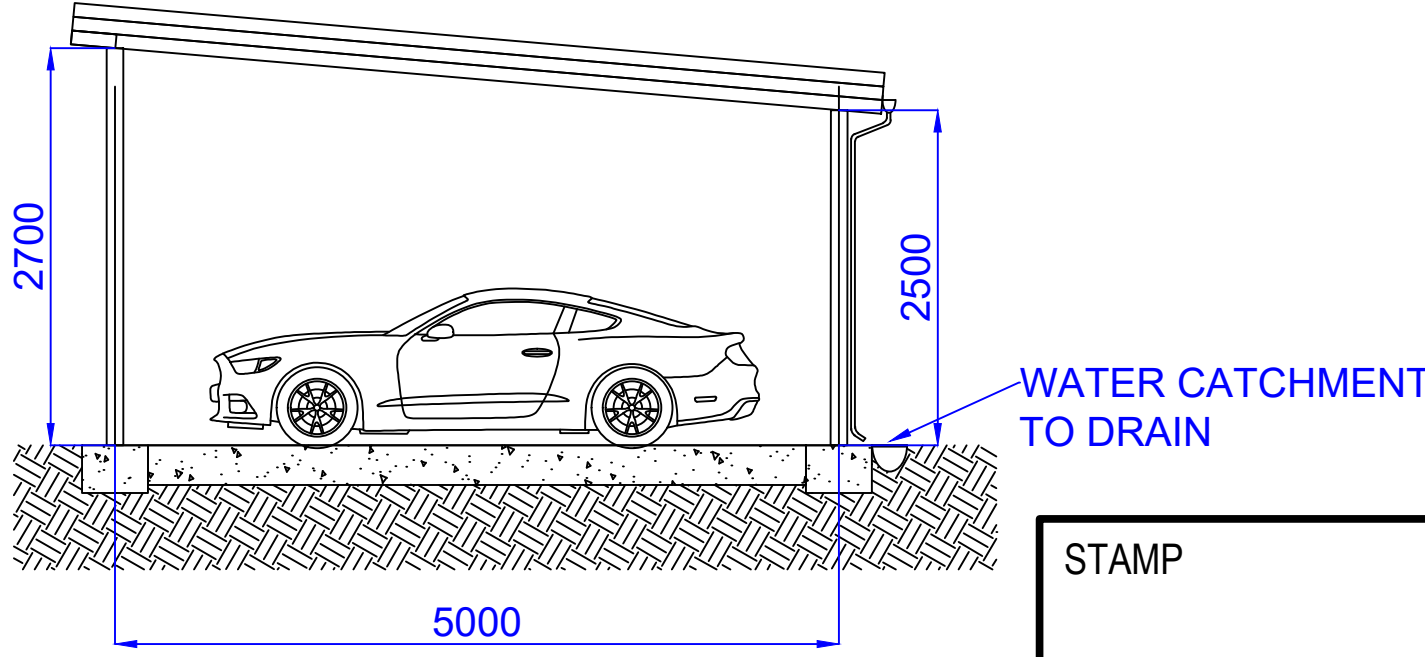
The carwash bay and slab will slope towards the drainage channel for water catchment. This run-off will then be transported to the greywater septic tank



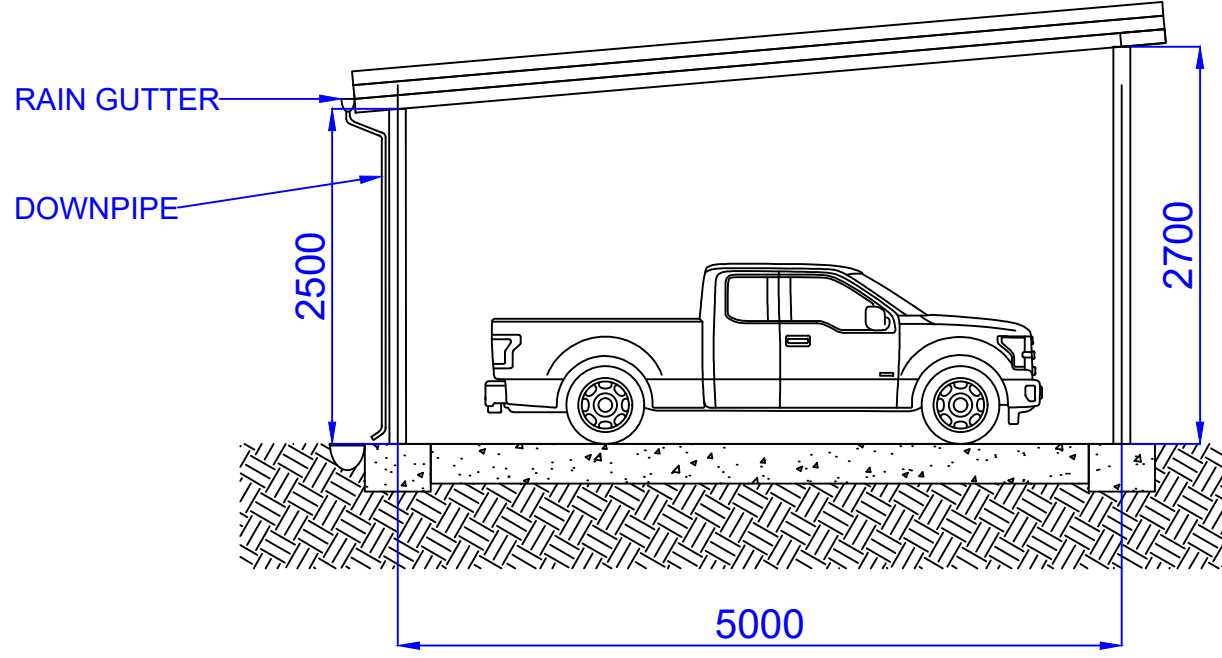
TOP VIEW



FRONT VIEW



RIGHT SIDE VIEW



LEFT SIDE VIEW

STAMP

REVISION SCHEDULE				
No	DATE	DESCRIPTION	DRW	CHK
A	09/2023	For tender	LBM	OMN

CONSULTING ENGINEER REPRESENTATIVE		
SIGNATURE	PR No.	DATE
CLIENT REPRESENTATIVE		
SIGNATURE	DATE	
DESIGNED	DRAWN	CHECKED
L. B. MOLOPYANE	L. B. MOLOPYANE	

CONSULTANTS

STANLEY ENGINEERING

Rustenburg 0299
Tel: 014 004 0068
Email: admin@stanleyengineering.co.za

CLIENT

FRASER ALEXANDER

PROJECT TITLE:

CAR WASH
TL29082023

DRAWING DESCRIPTION

CAR DRYING BAYS
LAYOUT
PAGE 1 OF 1

SCALE FOR REDUCTION PLANE		
DATE	SCALE	PAGE SIZE
09/2023		A1
DRAWING NUMBER	REV NO.	
PROJECT NUMBER	A	

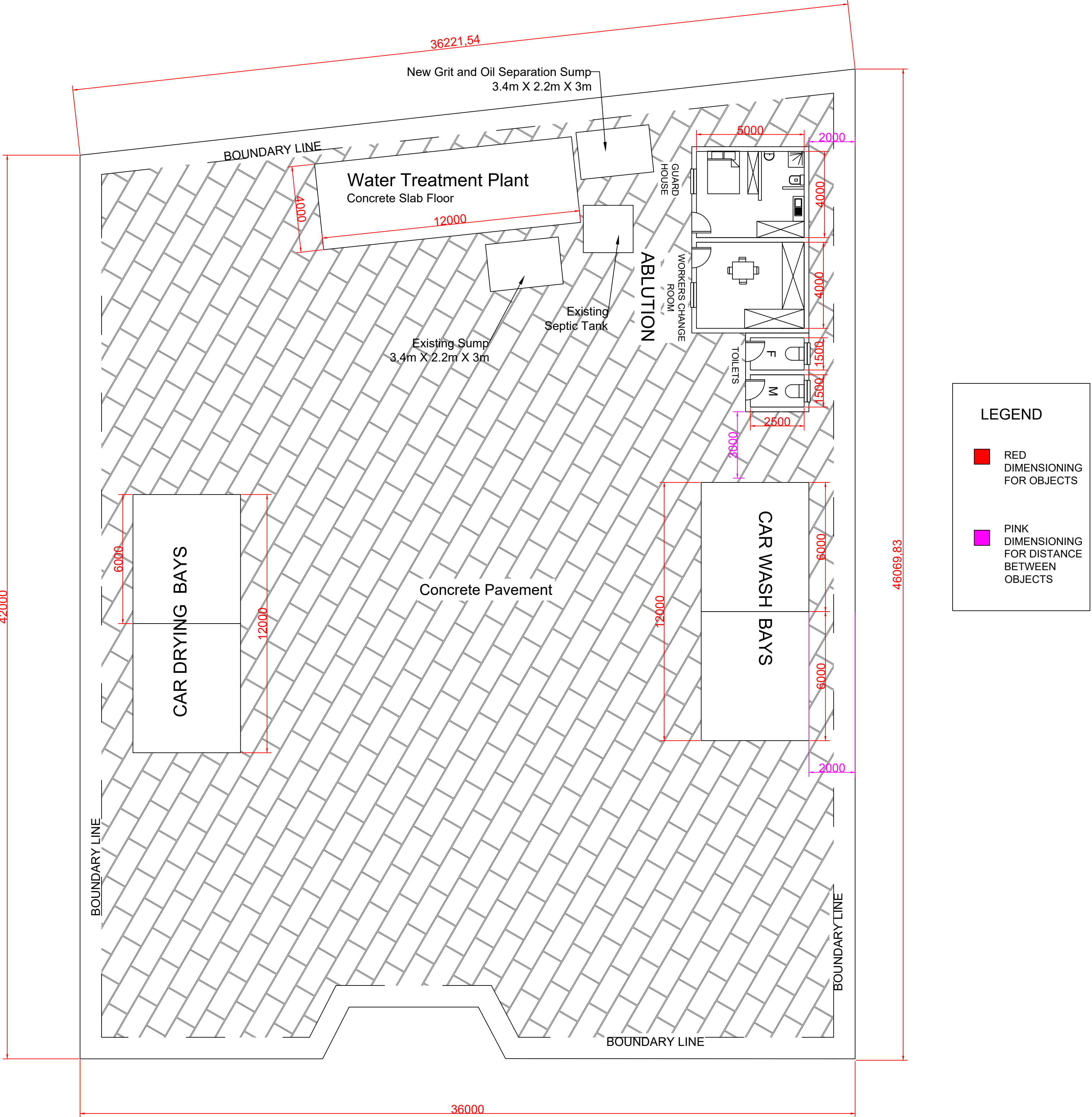
FOR TENDER

Stanley Engineering retains the copyright in all intellectual property, including designs and/or documents prepared in terms of this appointment for the project covered by the appointment. The client may use designs and/or documents for the sole purpose of their intended use on this project only subject to payment for the design having been received. Use for any other purpose, whether or not the design and/or documents have been paid for constitutes an infringement of the copyright, and all rights are reserved.

All dimensions must be verified on site before the works commence.
Refer any discrepancies to the Engineer

Copyright reserved

SITE LAYOUT



LEGEND

RED DIMENSIONING FOR OBJECTS


PINK DIMENSIONING FOR DISTANCE BETWEEN OBJECTS

STAMP

REVISION SCHEDULE				
No	DATE	DESCRIPTION	DRW	CHK
A	09/2023		LBM	OMN

CONSULTING ENGINEER REPRESENTATIVE		
____ SIGNATURE ____	____ PR No. ____	____ DATE ____
CLIENT REPRESENTATIVE		
____ SIGNATURE ____	____ DATE ____	
DESIGNED	DRAWN	CHECKED
L. B. MOLOPYANE	L. B. MOLOPYANE	


CONSULTANTS



**STANLEY
ENGINEERING**

Rustenburg 0299
Tel: 014 004 0068
Email: admin@stanleyengineering.co.za

CLIENT



PROJECT TITLE:

CAR WASH
TL29082023

DRAWING DESCRIPTION

**SITE LAYOUT PLAN
VIEW
PAGE 3 OF 3**

SCALE FOR REDUCTION PLANE		
DATE	SCALE	PAGE SIZE
09/2023		A1
DRAWING NUMBER		REV NO. A
PROJECT NUMBER		

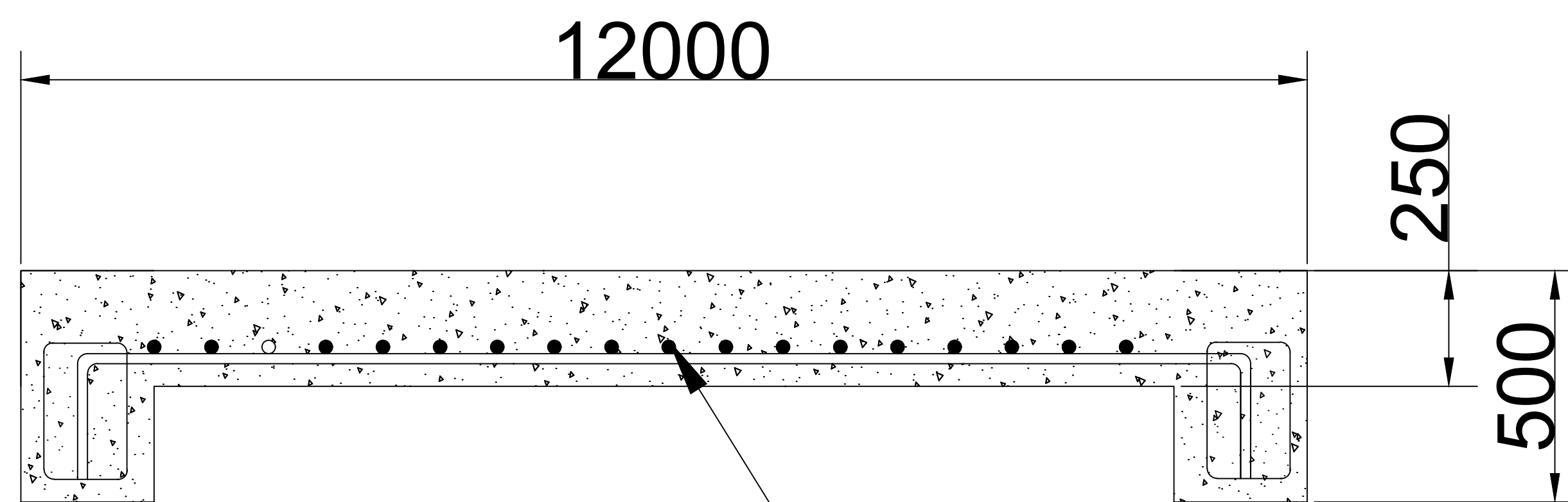
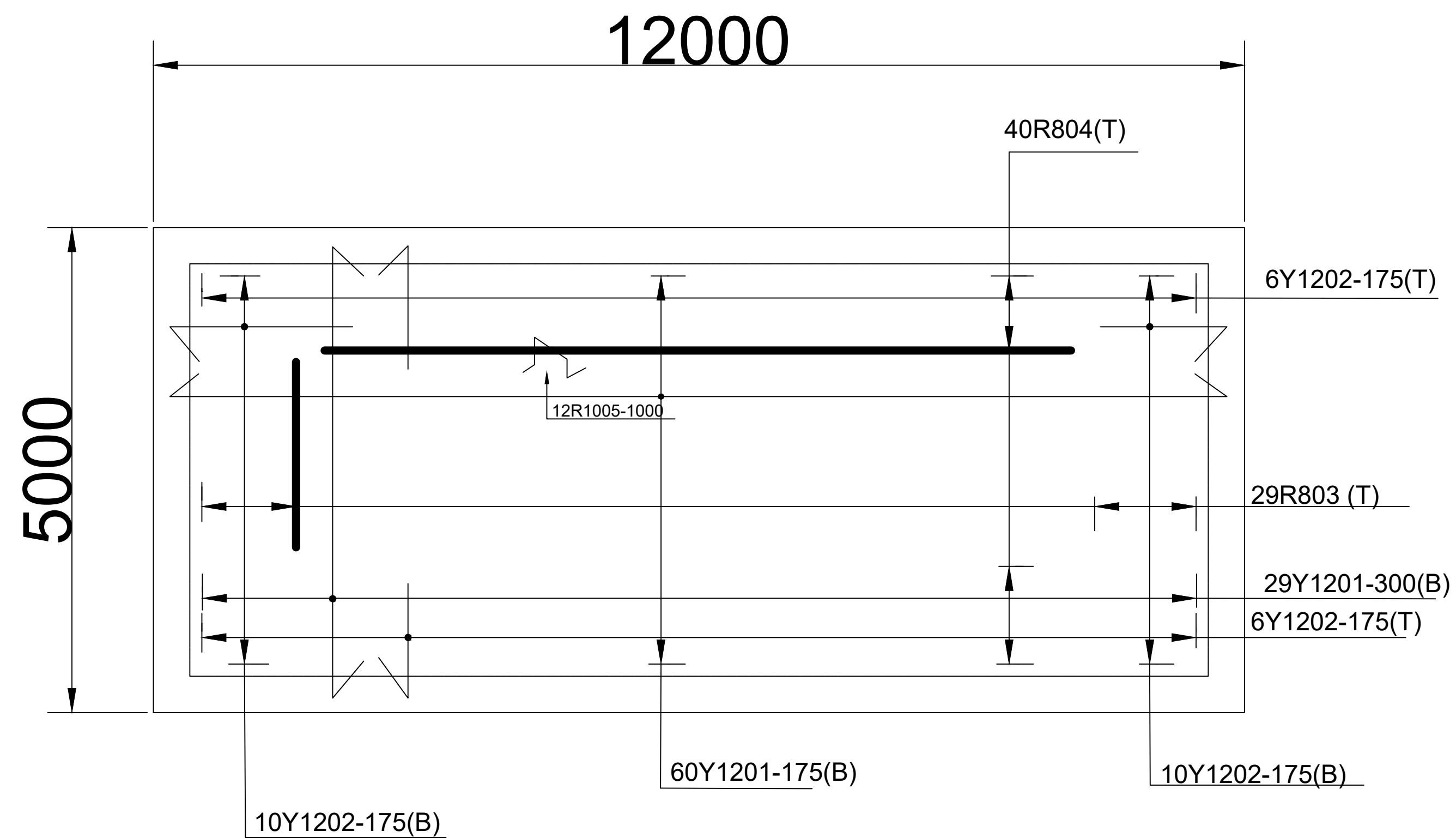
FOR TENDER

Stanley Engineering retains the copyright in all intellectual property, including designs and/or documents prepared in terms of this appointment for the project covered by the appointment. The client may use designs and/or documents for the sole purpose of their intended use on this project only subject to payment for the design having been received. Use for any other purpose , whether or not the design and/or documents have been paid for constitutes an infringement of the copyright, and all rights are reserved.

All dimensions must be verified on site before the works commence.
Refer any discrepancies to the Engineer

Copyright reserved

CAR WASH CONCRETE SLAB




12mmØ Steel BARS

STAMP

REVISION SCHEDULE				
No	DATE	DESCRIPTION	DRW	CHK
A	09/2023		LBM	OMN


CONSULTING ENGINEER REPRESENTATIVE		
____ SIGNATURE ____	PR No. ____	____ DATE ____
CLIENT REPRESENTATIVE		
____ SIGNATURE ____	____ DATE ____	
DESIGNED	DRAWN	CHECKED
L. B. MOLOPYANE	L. B. MOLOPYANE	

CONSULTANTS

**STANLEY
ENGINEERING**

Rustenburg 0299
Tel: 014 004 0068
Email: admin@stanleyengineering.co.za

CLIENT

**FRASER
ALEXANDER**

PROJECT TITLE:
CAR WASH
TL29082023

DRAWING DESCRIPTION
CAR WASH CONCRETE SLAB BAR DETAILING

SCALE FOR REDUCTION PLANE		
DATE	SCALE	PAGE SIZE
09/2023		A1
DRAWING NUMBER	REV NO.	
PROJECT NUMBER	A	

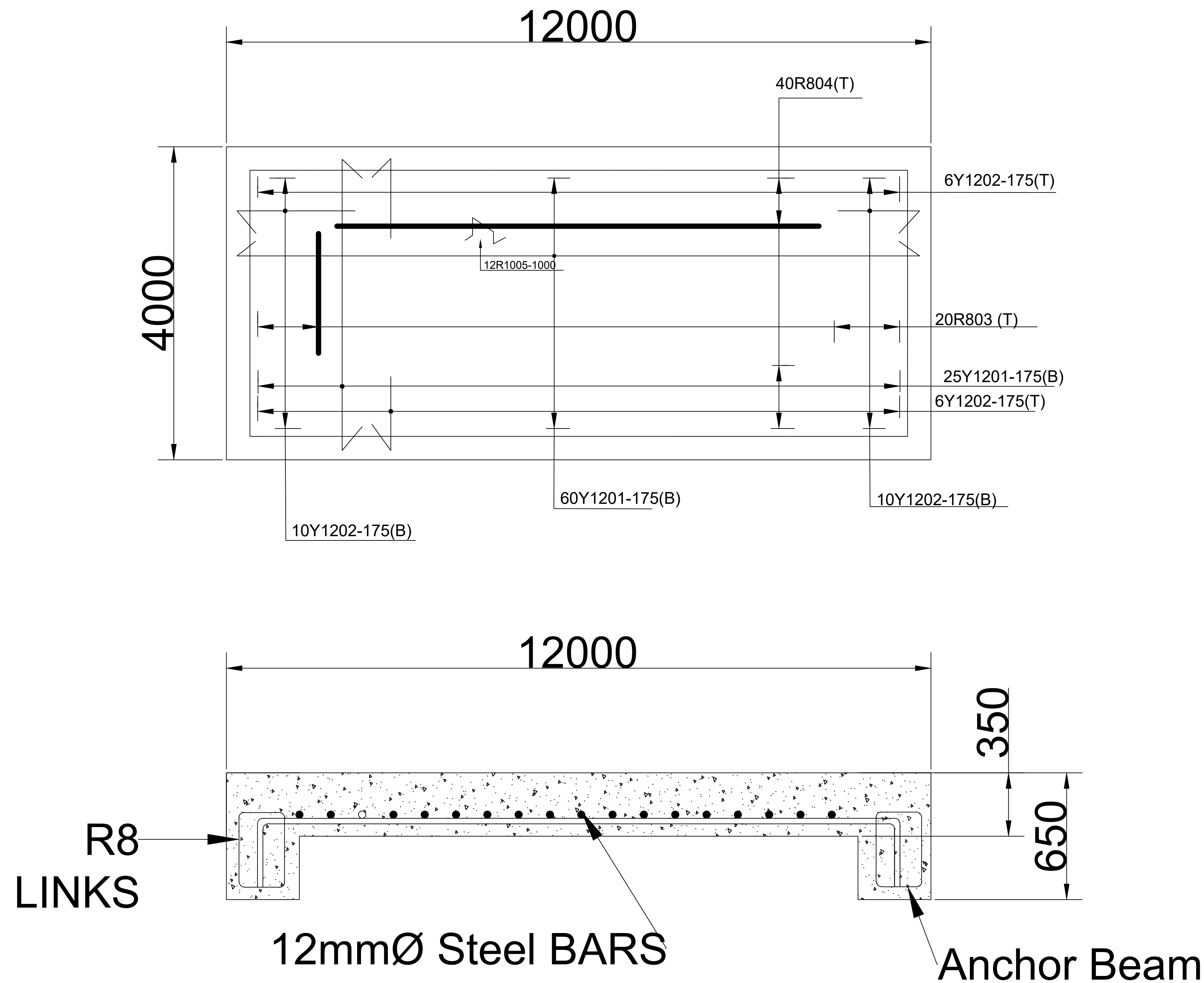
FOR TENDER

Stanley Engineering retains the copyright in all intellectual property, including designs and/or documents prepared in terms of this appointment for the project covered by the appointment. The client may use designs and/or documents for the sole purpose of their intended use on this project only subject to payment for the design having been received. Use for any other purpose , whether or not the design and/or documents have been paid for constitutes an infringement of the copyright, and all rights are reserved.

All dimensions must be verified on site before the works commence.
Refer any discrepancies to the Engineer

Copyright reserved

WATER TREATMENT PLANT CONCRETE SLAB




STAMP

REVISION SCHEDULE				
No	DATE	DESCRIPTION	DRW	CHK
A	09/2023		LBM	OMN


CONSULTING ENGINEER REPRESENTATIVE		
SIGNATURE	PR No.	DATE
CLIENT REPRESENTATIVE		
SIGNATURE	DATE	
DESIGNED	DRAWN	CHECKED
L. B. MOLOPYANE	L. B. MOLOPYANE	

CONSULTANTS

**STANLEY
ENGINEERING**

Rustenburg 0299
Tel: 014 004 0068
Email: admin@stanleyengineering.co.za

CLIENT

**FRASER
ALEXANDER**

PROJECT TITLE:
CAR WASH
TL29082023

DRAWING DESCRIPTION
WATER TREATMENT PLANT CONCRETE SLAB BAR DETAILING

SCALE FOR REDUCTION PLANE		
DATE	SCALE	PAGE SIZE
09/2023		A1
DRAWING NUMBER	REV NO.	
PROJECT NUMBER	A	

FOR TENDER

Stanley Engineering retains the copyright in all intellectual property, including designs and/or documents prepared in terms of this appointment for the project covered by the appointment. The client may use designs and/or documents for the sole purpose of their intended use on this project only subject to payment for the design having been received. Use for any other purpose, whether or not the design and/or documents have been paid for constitutes an infringement of the copyright, and all rights are reserved.

All dimensions must be verified on site before the works commence.
Refer any discrepancies to the Engineer

Copyright reserved